

An illustration of a woman and a young girl walking together in a rural landscape. The woman, on the right, has dark skin and curly hair, wearing a yellow top and an orange skirt. She is holding the hand of the girl. The girl, on the left, also has dark skin and curly hair, wearing a blue dress and is smiling broadly. They are walking on a path through green hills. In the background, there is a small stone house with a dark roof and a window. The sky is blue with a single white cloud.

# Re Tsamaya Mmoho

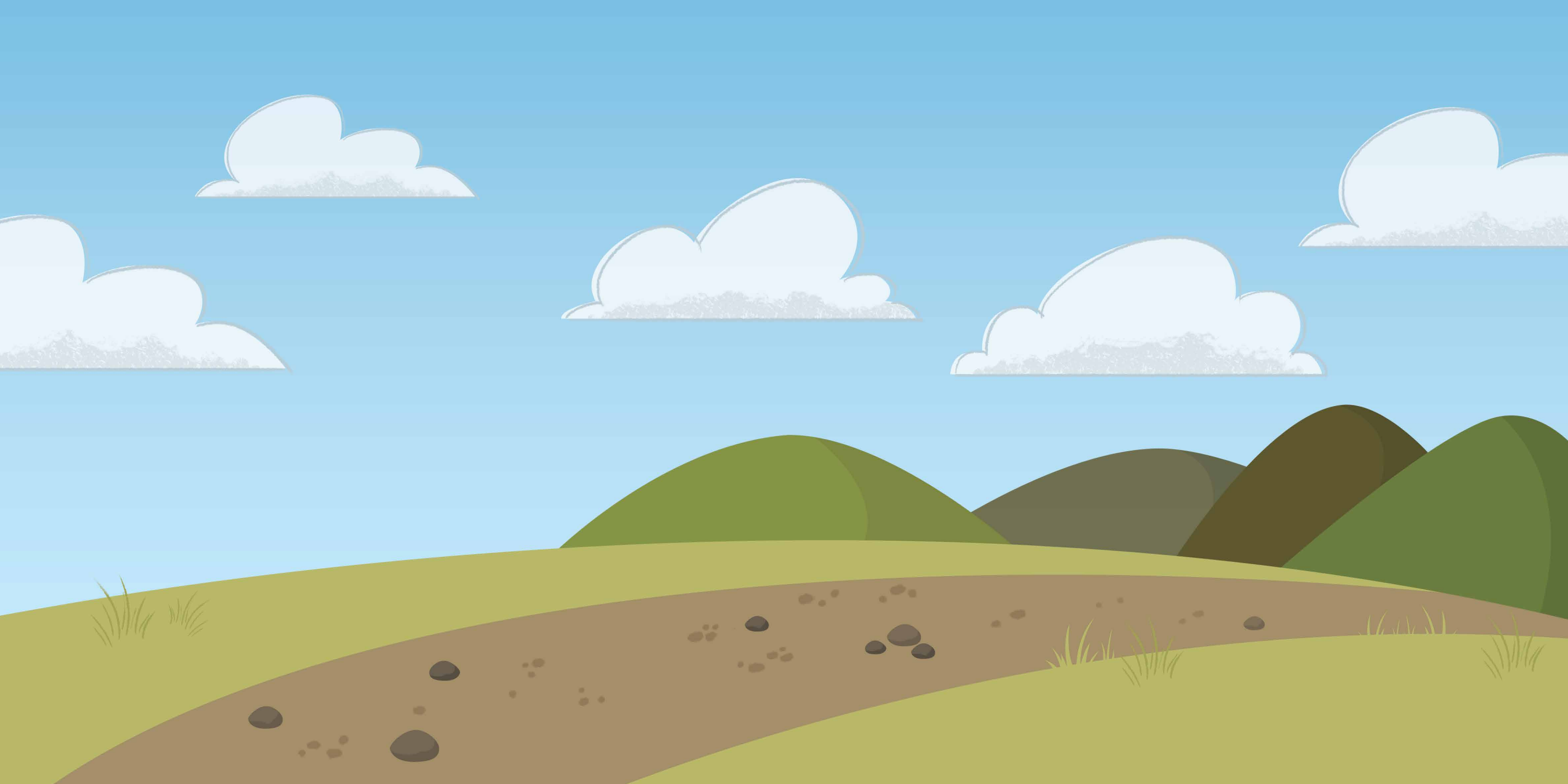
Louwrisa Blaauw Bianca de Jong Jade Mathieson

# Re Tsamaya Mmoho

Buka ena ke ya

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Re Tsamaya Mmoho*

*(Walking Together)*

Illustrated by Louwrisa Blaauw

Written by Jade Mathieson

Designed by Bianca de Jong

with the help of the Book Dash participants in Johannesburg on 27 June 2015.

Translated into Sesotho by Hilda D Mohale

ISBN: 978-1-77632-524-5

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Re Tsamaya Mmoho



Louwrisa Blaauw Bianca de Jong Jade Mathieson

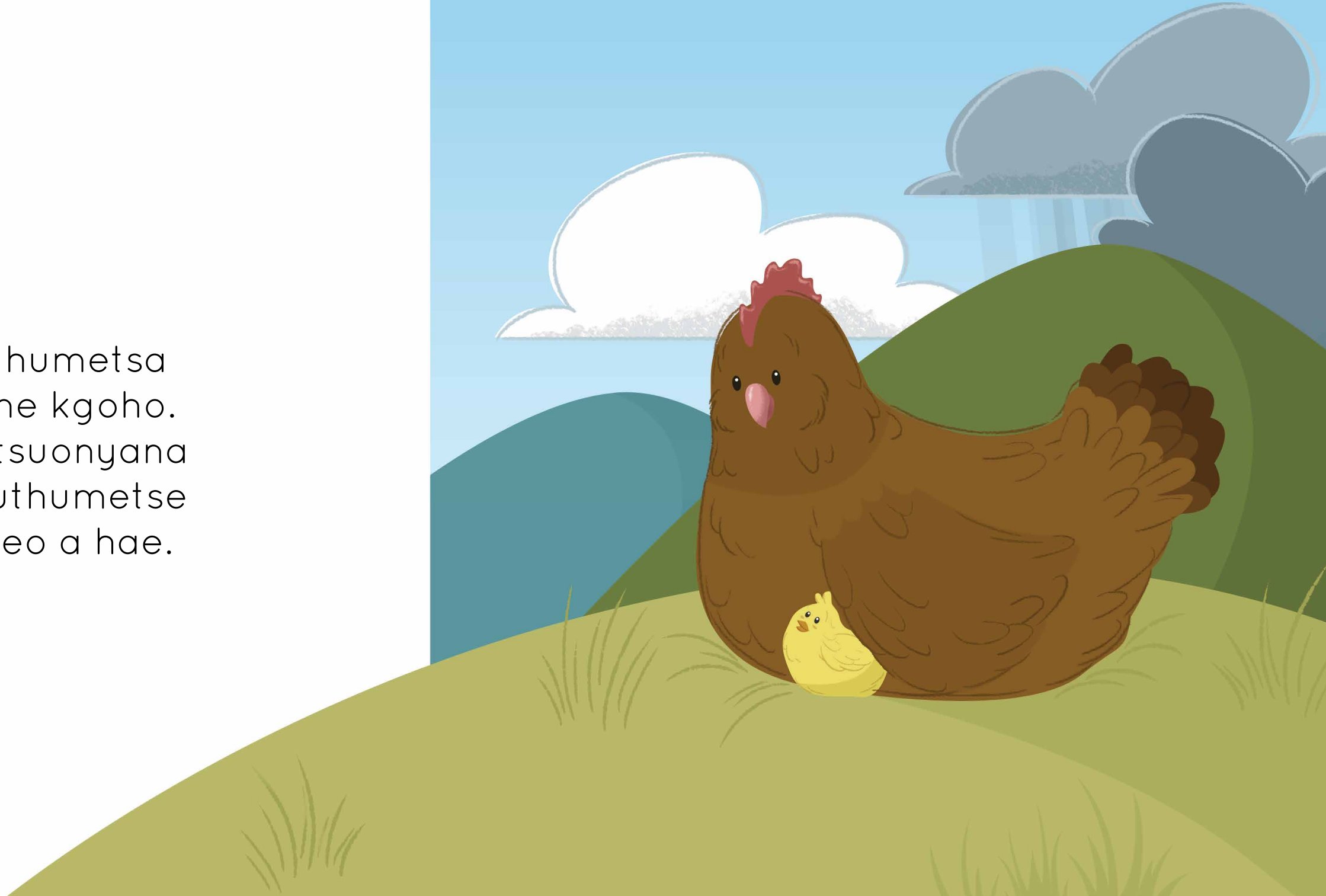
Ha re otlolla maoto  
mme tsela e le telele,  
re tla tsamaya mmoho  
re bina pina.



Ke na le wena mme le  
wena o na le nna.  
Leeto le monate ha re  
tsamaya le ba lelapa.



Ke tla o futhumetsa  
jwaloka mme kgoho.  
O boloka ditsuonyana  
tsa hae di futhumetse  
tlasa mapheo a hae.



Ha pula e qala ho  
na e tswa hodimo,  
jwaloka katiba ela e ntle  
ke tla boloka sefahleho  
sa hao se omme.

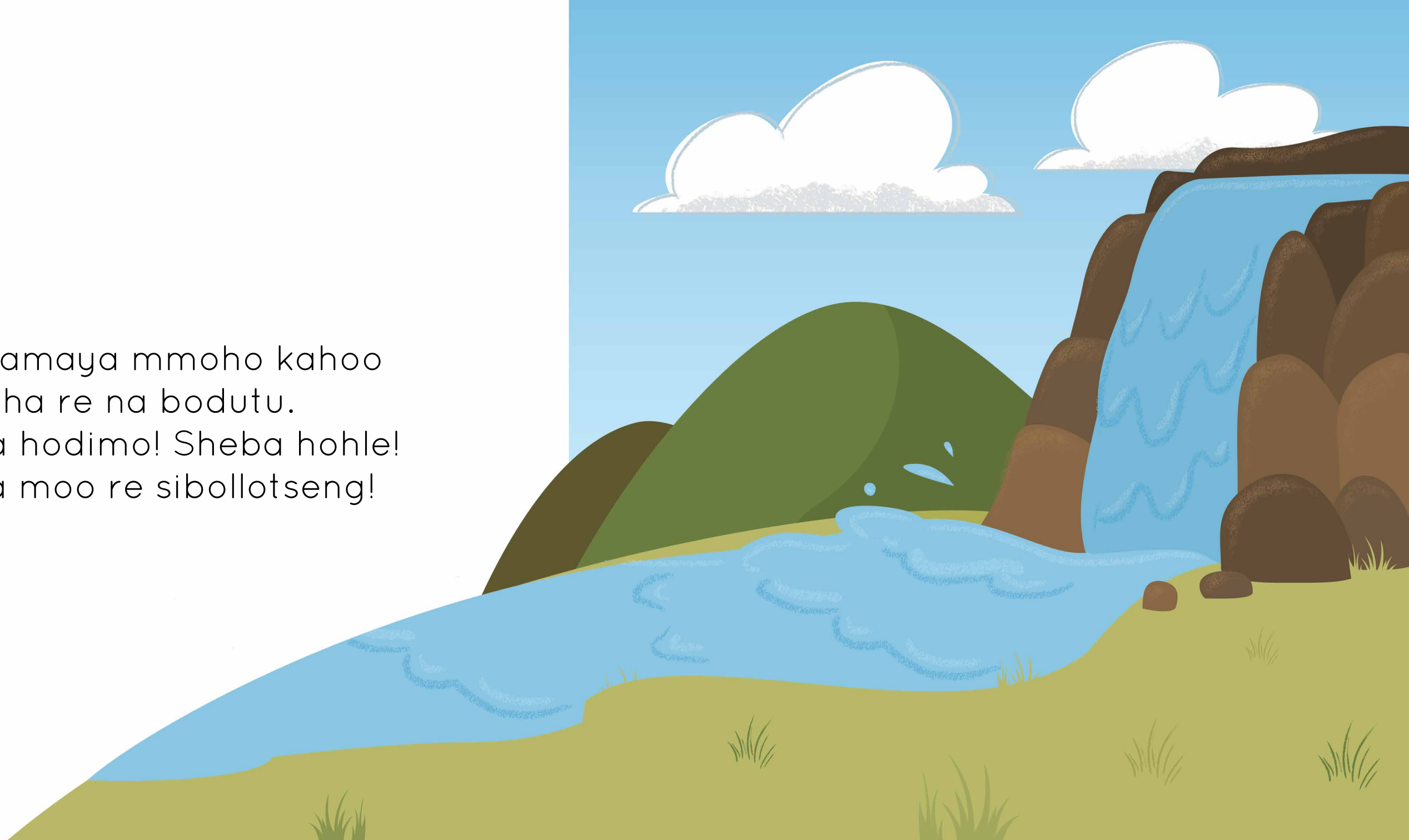




Ha maru a sefefa a halefile,  
a rora, a kgaruma o be sebeta,  
o llelang?  
Ha o mong.



Re tsamaya mmoho kahoo  
ha re na bodutu.  
Sheba hodimo! Sheba hohle!  
Bona moo re sibollotseng!



Ha o ka bona ntho e qabolang,  
le nna ha ke batle e mphete.  
Ke kopa o mpontshe yona!



Ha maoto a hao a  
qalella ho ba bohloko,  
ka lebaka la tsela eo re  
e fetileng, se tshwenyehe,  
re se re fihlile!  
Tleliniki ke ena he.



Bohle re lokela ho lekola mmetso,  
matshwafo le ditsebe tsa rona.  
Eba matla ha o ntse o hola,  
seo se se ke sa o lisa.



Na o nahana hore ho a tshosa?  
Nka, tshwara letsoho la ka.  
O tla lekola kgatello ya  
hao ya madi ka lebanta lena la  
sephaka le bohlale.



Ba re fa meriana ya rona,  
ba re bolella seo re  
lokelang ho se tseba,  
hore re dule re phetse hantle.  
Jwale re kgutlela hae.



Ho lokile le ha o kgathetse,  
ruri re bone tse ngata.  
Jwale ke nako ya ho robala.  
Robala hantle o lore ha monate.





